



návod k použití
instrukcja obsługi
návod na používanie
használati útmutató
informații pentru utilizator

Chladnička
Chłodziarka
Chladnička
Hűtőszekrény
Frigider

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

Obsah

| | | | |
|------------------------|---|--------------------------------|----|
| Bezpečnostní informace | 2 | Ěišťiní a údržba | 5 |
| Provoz | 4 | Co dělat, když... | 6 |
| Při prvním použití | 4 | Technické údaje | 8 |
| Denní používání | 4 | Instalace | 8 |
| Užitečné rady a tipy | 5 | Poznámky k životnímu prostředí | 12 |



Změny vyhrazeny



Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti mohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

Všeobecné bezpečnostní informace



Pozor Udržujte větrací otvory volně průchodné.

- Tento spotřebič je určen k uchování potravin a nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazovací strojky), než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slučitelnosti s životním prostředím, ale je hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
 - odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně
 - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může mít za následek zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.

⚠ Upozornění Jakýkoli elektrický díl (napájecí kabel, zástrčka, kompresor) smí vyměnit pouze autorizovaný zástupce servisu nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel nelze nastavovat.
 2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
 3. Ověřte si, že je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je zásuvka uvolněná, nezasuňte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
 6. Nespouštějte spotřebič bez krytu žárovky ¹⁾ vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli odřít pokožku nebo způsobit omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.

Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tektutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě. Jestliže nemůže vytáhnout zástrčku, přerušete přívod proudu.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.

- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlije se voda na dno chladničky.

Instalace

Důležité U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody. ²⁾


Servis


- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

1) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.

2) Pokud je spotřebič vybaven vodovodním přívodem, viz <http://www.markabolt.hu/>

Ochrana životního prostředí

 Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič

je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

Provoz

Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

Vypnutí


Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".

Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

 Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

Důležité Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný, a spotřebič je přitom nastavený na nejnižší teplotu, může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Při prvním použití

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

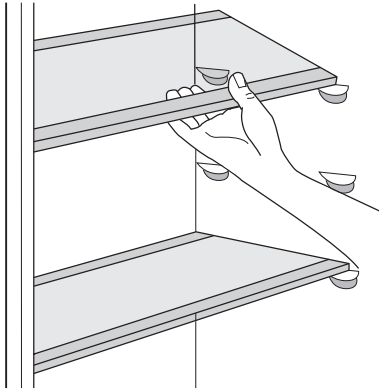
Důležité Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

Denní používání

Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.

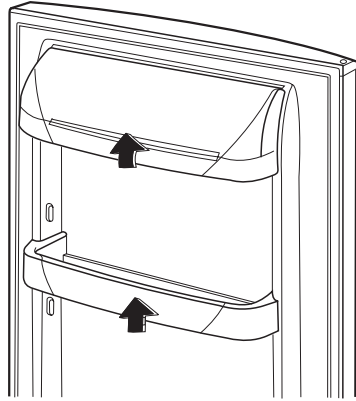
Důležité Skleněná police nad oddílem pro ovoce a zeleninu musí vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.



Umístění dveřních poliček

Dveřní poličky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různé velké balení potravin.

Postupujte následovně:
pomalu posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.



Užitečné rady a tipy

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Ěištění a údržba

! **Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržba a doplňování smějí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.

Důležité Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem nebo vysavačem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

Důležité Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí. Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

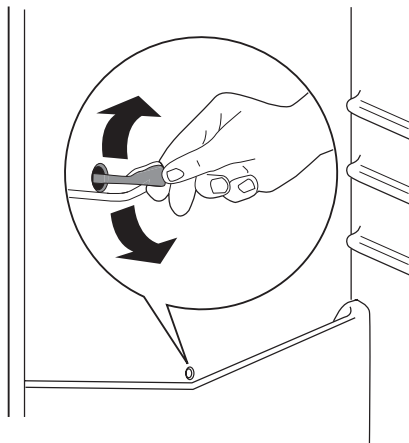
Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Co dělat, když...

⚠ Upozornění Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku z nástěnné zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



Výřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

- **odpojte spotřebič od sítě**
- vyjměte všechny potraviny
- odmrazte ³⁾ a vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství
- nechte dveře pootvřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Pokud necháte spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby ho občas zkontroloval, zda se potraviny nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

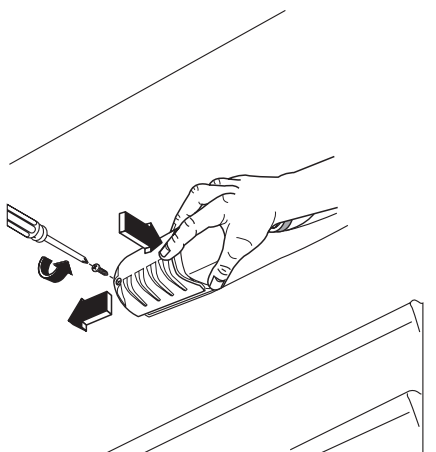
Důležité Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|--|---|---|
| Spotřebič nefunguje. Osvětlení nefunguje. | Spotřebič je vypnutý. | Zapněte spotřebič. |
| | Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky. | Zástrčku zasuňte správně do zásuvky. |
| | Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem. | Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře. |
| Osvětlení nefunguje. | Vadná žárovka. | Viz "Výměna žárovky". |
| Kompresor funguje nepřetržitě. | Není správně nastavená teplota. | Nastavte vyšší teplotu. |
| | Dveře nejsou správně zavřené. | Viz "Zavření dveří". |
| | Otvírali jste příliš často dveře. | Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné. |
| | Teplota spotřebiče je příliš vysoká. | Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče. |
| | Teplota místnosti je příliš vysoká. | Snižte teplotu místnosti. |
| Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda. | Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza. | Nejde o závadu. |
| V chladniče teče voda. | Odtokový otvor je ucpaný. | Vyčistěte odtokový otvor. |
| | Vložení potravin brání odtoku vody do odtokového otvoru. | Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny. |
| Na podlahu teče voda. | Vývod rozmrazené vody neustí do misky nad kompresorem. | Vložte vývod rozmrazené vody do vypařovací misky. |
| Teplota spotřebiče je příliš nízká. | Není správně nastavená teplota. | Nastavte vyšší teplotu. |
| Teplota spotřebiče je příliš vysoká. | Není správně nastavená teplota. | Nastavte nižší teplotu. |
| | Dveře nejsou správně zavřené. | Viz "Zavření dveří". |
| | Teplota spotřebiče je příliš vysoká. | Nechte jídlo vychladnout na teplotu místnosti, a teprve pak ho vložte do spotřebiče. |
| | Vložili jste příliš velké množství potravin najednou. | Dávejte do spotřebiče raději méně potravin. |
| | Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch. | Vždy zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch. |

Výměna žárovky

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub z krytu žárovky.
3. Odstraňte kryt žárovky (viz obrázek).
4. Použitou žárovku vyměňte za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na krytu světla).
5. Nasadte kryt žárovky.

6. Utáhněte šroub krytu žárovky.
7. Zástrčku zasuňte opět do zásuvky.
8. Otevřete dveře. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seříd'te. Říd'te se pokyny v části "Instalace".
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obrat'te se na servisní středisko.

Technické údaje

| | | |
|------------------|---------|--------|
| Rozměry výklenku | | |
| | Výška | 880 mm |
| | Šířka | 560 mm |
| | Hloubka | 550 mm |

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

Instalace

! Přečtete si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

| Klimatická třída | Okolní teplota |
|------------------|----------------|
| SN | +10°C až +32°C |
| N | +16°C až +32°C |
| ST | +16°C až +38°C |
| T | +16°C až +43°C |

Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až napětí <http://www.markabot.hu> ověření, že napětí a frekvence uvedené na

typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, porad'te se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

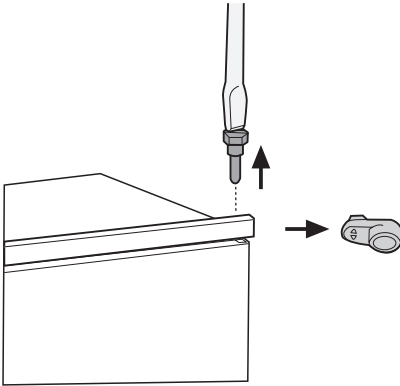
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

Změna směru otvírání dveří

Dveře spotřebiče se otvírají doprava. Chcete-li, aby se dveře otvíraly doleva, postupujte takto:

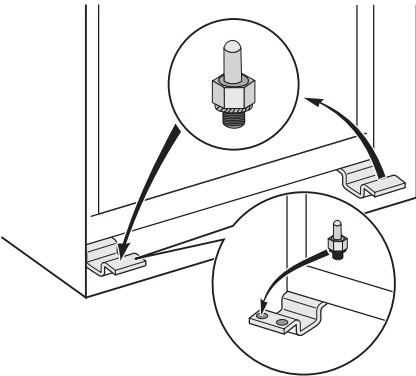
1. Uvolněte a odstraňte horní čep.
2. Odstraňte dveře.
3. Odstraňte dolní rozpěrku.

4. Klíčem odšroubujte dolní čep.



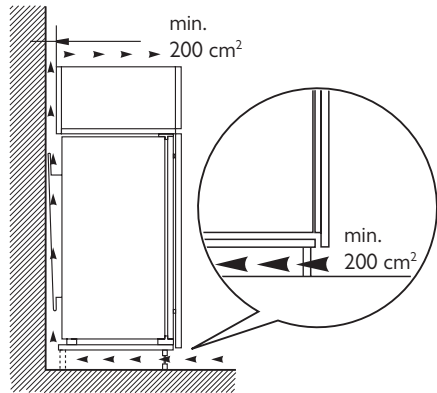
Na opačné straně:

1. Utáhněte dolní čep.
2. Nasadte horní rozpěrku.
3. Nasadte dveře.
4. Utáhněte horní čep.



Požadavky na větrání

Prostor za spotřebičem musí umožňovat dostatečné proudění vzduchu.

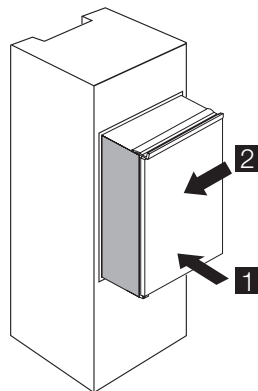


Instalace spotřebiče

⚠ Pozor Zkontrolujte, zda můžete s napájecím kabelem volně pohybovat.

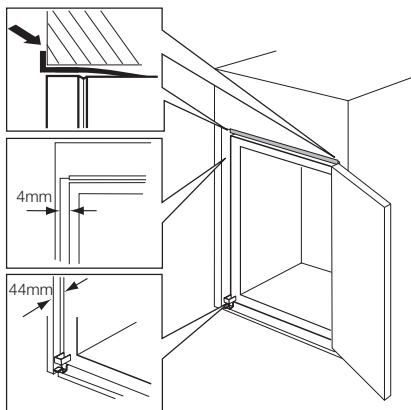
Postupujte takto:

1. Zasuňte spotřebič do výklenku. Pomalu ho posunujte ve směru šipek (1), až se horní kryt mezery zastaví o kuchyňskou skříňku. Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 44 mm mezi spotřebičem a předním okrajem skříňky. Posuňte spotřebič ve směru šipek (2) na kuchyňskou skříňku na opačné straně závěsu. Ověřte si, že je dodržena vzdálenost 4 mm mezi spotřebičem a skříňkou.

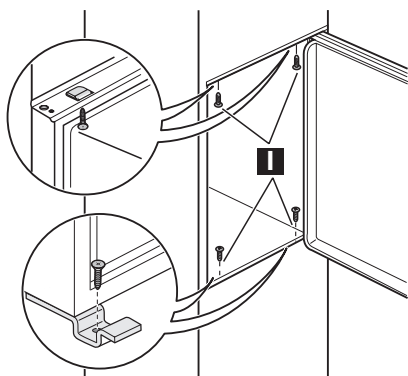


2. Vyrovnajte spotřebič ve výklenku. Kryt dolního závěsu (v sáčku s příslušenstvím) je zárukou správné vzdálenosti

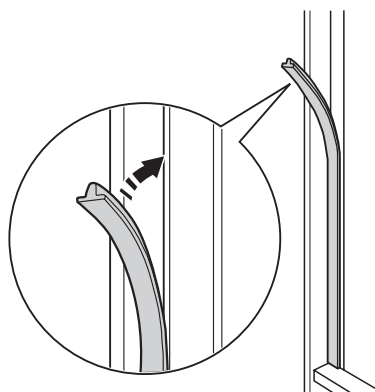
mezi kuchyňskou skříňkou a spotřebičem.
Otevřete dveře. Nasadte kryt dolního závěsu.



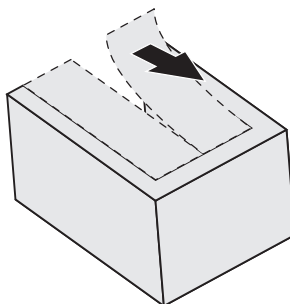
3. Připevněte spotřebič k výklenku 4 šrouby.



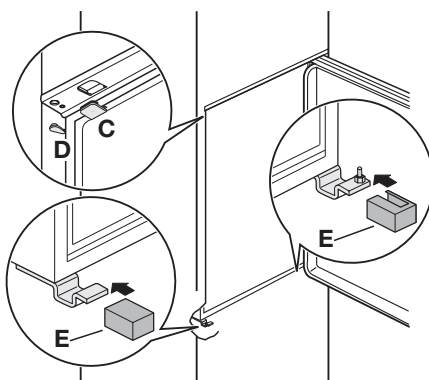
4. Mezi spotřebič a přilehlou skříňku vtláčte těsnící pásek.



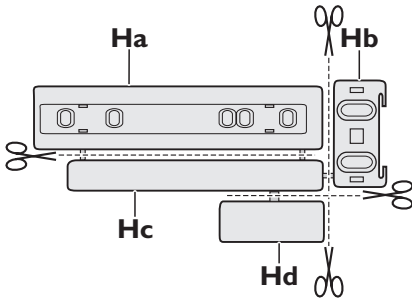
5. Odstraňte správnou část krytu závěsu (E). Dbejte na to, abyste odstranili část označenou DX v případě pravého závěsu, a část SX v případě levého závěsu.



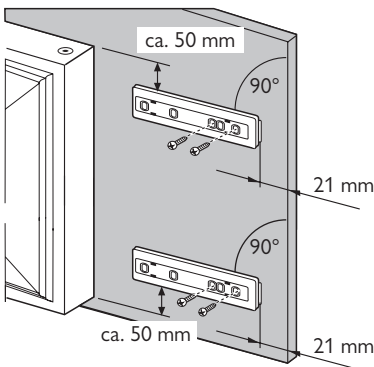
6. Připevněte kryty (C, D) k přichytkám a otvorům závěsu. Připevněte kryt závěsu (E) k závěsu.



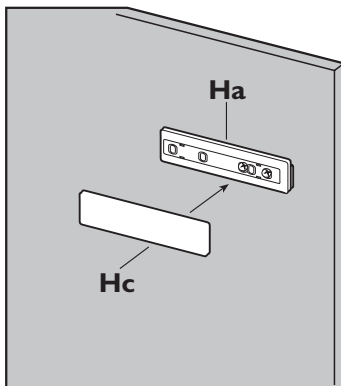
7. Oddělte díly (Ha), (Hb), (Hc) a (Hd).



8. Instalujte díl (Ha) na vnitřní stranu kuchyňské skříňky.

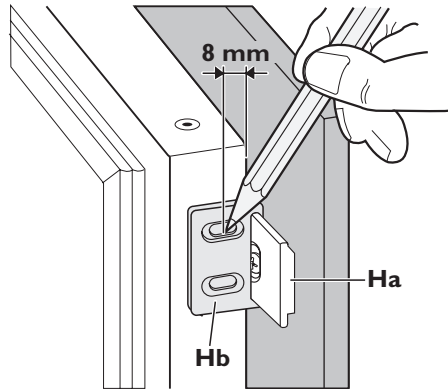


9. Nasuňte díl (Hc) na díl (Ha).

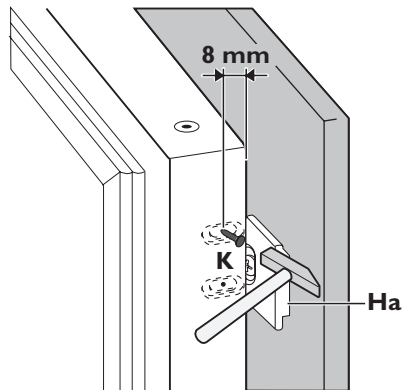


10. Otevřete dveře spotřebiče a dveře kuchyňské skříňky na 90°. Do vodící lišty (Ha) vložte malý čtvereček (Hb).

Přiložte k sobě dveře spotřebiče a skříňky a vyznačte otvory.

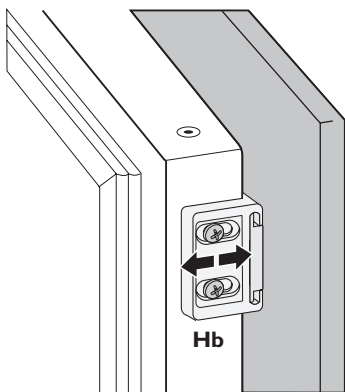


11. Odstraňte držáky a vyznačte vzdálenost 8 mm od vnějšího okraje dveří, kam se připevní hřebík (K).

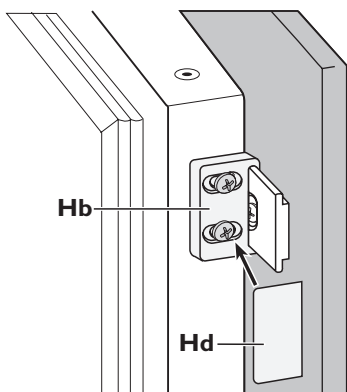


12. Opět umístěte na vodící lištu malý čtvereček a připevněte ho přiloženými šrouby.

Vyrovnejte dveře spotřebiče a dveře kuchyňské skříňky seřízením dílu Hb.



13. Přitiskněte díl (Hd) na díl (Hb).




Na závěr zkontrolujte, zda:

- Jsou všechny šrouby utažené.
- Magnetický těsnicí pásek je připevněný těsně ke skříni.

Důležité Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že se těsnění zmenší. Těsnění se opět roztáhne zvýšením okolní teploty. Těsnění můžete roztáhnout také pomocí fénu na vlasy.

Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

Spis treści

| | | | |
|-------------------------------------|----|---------------------------|----|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | | Konserwacja i czyszczenie | 17 |
| | 13 | Co zrobić, gdy... | 18 |
| Eksploatacja | 15 | Dane techniczne | 20 |
| Pierwsze użycie | 15 | Instalacja | 20 |
| Codzienna eksploatacja | 16 | Ochrona środowiska | 24 |
| Przydatne rady i wskazówki | 16 | | |



Może ulec zmianie bez powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.

W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku użycia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie wolno stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, jeśli nie zostały one zaakceptowane do tego celu do tego celu przez producenta.

- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), ekologiczny gaz naturalny, lecz łatwopalny.

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu,
 - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Zmiany parametrów lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia stanowią potencjalne zagrożenie. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

! **Ostrzeżenie!** Wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) mogą zostać wymienione wyłącznie przez technika autoryzowanego serwisu lub w przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
 2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest zmiądzłona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zmiądzłona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
 3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
 4. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
 5. Jeżeli gniazdo jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
 6. Nie wolno używać urządzenia bez nałożonej osłony oświetlenia⁴⁾ wewnętrznego.
- Urządzenie jest ciężkie. Przy jego przemieszczaniu należy zachować ostrożność.
 - Nie wolno usuwać ani dotykać przedmiotów znajdujących się w komorze zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękami.

gdyż może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednio instrukcje.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka zasilania. Jeśli nie ma dostępu do gniazdka zasilania, należy wyłączyć prąd.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodziarce. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, woda zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

Instalacja

Ważne! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.

4) Jeśli urządzenie posiada osłonę oświetlenia

- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kucharek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną. 5)

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwi-

sowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♻️, nadają się do ponownego przetworzenia.

Eksploatacja

Włączenie

Umieścić wtyczkę przewodu zasilającego w gniazdku. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie środkowe.

Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy obrócić pokrętkę regulacji temperatury w położenie "O".

Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie.

W celu uregulowania urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- obrócić pokrętkę regulacji temperatury w stronę niższego ustawienia, aby uzyskać minimalne chłodzenie.
- obrócić pokrętkę regulacji temperatury w stronę wyższego ustawienia, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



Ustawienie środkowe jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Tym niemniej należy wybrać dokładne ustawienie temperatury, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu
- częstości otwierania drzwi
- ilości przechowywanej żywności
- ustawienia urządzenia.

Ważne! Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka lub urządzenie jest w pełni załadowane, a wybrano ustawienie najniższej temperatury, urządzenie może pracować bez przerwy, co powoduje tworzenie się szronu na tylnej ścianie. W takim przypadku należy ustawić pokrętkę na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu, a w rezultacie zmniejszyć zużycie energii.

Pierwsze użycie

Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się

w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

5) Jeśli przewidziane jest podłączenie <https://www.miele.com/pl/hu/>

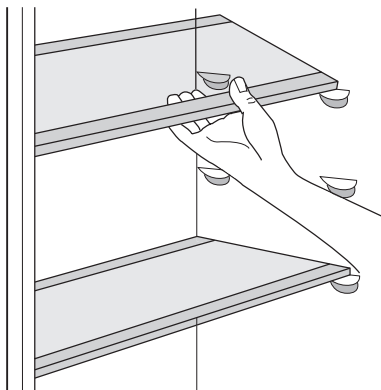
Ważne! Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Codzienna eksploatacja

Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z aktualnymi potrzebami.

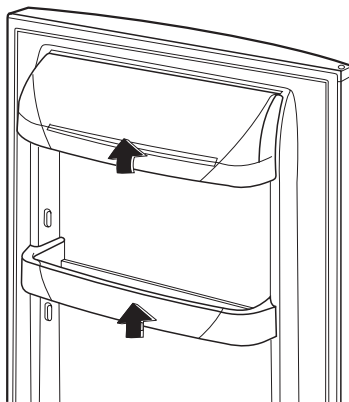
Ważne! Nie wolno wyjmować szklanej półki nad szufladą przeznaczoną na warzywa ani półki na butelki, aby nie stracić prawidłowej cyrkulacji powietrza.



kości, półki w drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.

Aby dokonać odpowiedniego ustawienia, należy:

stopniowo wyciągać półkę w kierunku strzałek, aż zostanie uwolniona, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.



Rozmieszczanie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wiel-

Przydatne rady i wskazówki

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

<http://www.markabolt.hu/>

Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinać, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ Uwaga! Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

🔧 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie optukać i wysuszyć.

Ważne! Nie ciągnąć, nie przesuwac ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia należy wyczyścić za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Ważne! Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

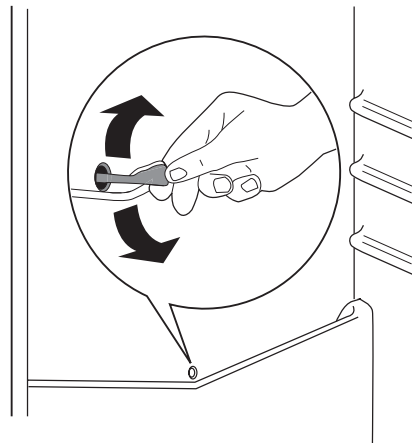
Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się myć urządzenie

nętrznymi częściami urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

Rozmrażanie chłodziarki

Przy każdorazowym wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany z parownika komory chłodziarki automatycznie. Woda ze szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika, umieszczonego z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego umieszczonego na środku kanału w chłodziarce w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i skapywaniu jej na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczonej z urządzeniem, umieszczonej w otworze odpływowym.



Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- **odłączyć urządzenie od zasilania**
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
- rozmrozić ⁶⁾ i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie elementy

- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów. Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

Co zrobić, gdy...

! **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do usunięcia usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania. Naprawy nieuwzględnione w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną.

Ważne! Podczas normalnej pracy z urządzenia wydobywają się pewne dźwięki (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

| Usterka | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|---|--|---|
| Urządzenie nie działa. Oświetlenie nie działa. | Urządzenie jest wyłączone. | Włączyć urządzenie. |
| | Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo umieszczona w gniazdku. | Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. |
| | Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku. | Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
| Oświetlenie nie działa. | Żarówka jest uszkodzona. | Patrz punkt "Wymiana żarówki". |
| Sprężarka pracuje bezustannie. | Temperatura nie jest prawidłowo ustawiona. | Ustawić wyższą temperaturę. |
| | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. | Patrz punkt "Zamykanie drzwi". |
| | Drzwi są otwierane zbyt często. | Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne. |
| | Temperatura produktów jest zbyt wysoka. | Przed umieszczeniem w chłodziarce schłodzić produkty do temperatury pokojowej. |
| | Temperatura pomieszczenia jest zbyt wysoka. | Obniżyć temperaturę pomieszczenia. |
| Po tylnej ścianie urządzenia spływa woda. | Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron rozmraża się na tylnej ścianie. | Jest to prawidłowe. |
| Woda spływa do chłodziarki. | Odływ wody jest zatkany. | Wyczyścić odpływ wody. |
| | Produkty uniemożliwiają odpływ wody do rynienki zbiorczej wody. | Ułożyć produkty w taki sposób, aby nie dotykały tylnej ścianki. |

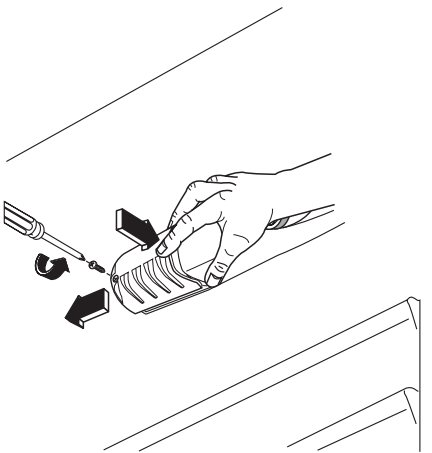
| Usterka | Możliwa przyczyna | Środek zaradczy |
|--|---|--|
| Woda wypływa na podłogę. | Stopiona woda nie spływa do pojemnika odparowującego umieszczonego nad sprężarką. | Skierować ujście odpływu wody do pojemnika odparowującego. |
| Temperatura w chłodziarce jest zbyt niska. | Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony. | Ustawić wyższą temperaturę. |
| Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka. | Regulator temperatury nie jest prawidłowo ustawiony. | Ustawić niższą temperaturę. |
| | Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. | Patrz punkt "Zamykanie drzwi". |
| | Temperatura produktów jest zbyt wysoka. | Przed umieszczeniem w chłodziarce schłodzić produkty do temperatury pokojowej. |
| | W chłodziarce jest przechowywanych wiele produktów jednocześnie. | Przechowywać jednocześnie mniej produktów. |
| | W chłodziarce nie ma obiegu zimnego powietrza. | Zapewnić obieg zimnego powietrza w chłodziarce. |

Wymiana żarówki

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.
2. Odkręcić śrubkę z osłony oświetlenia.
3. Zdjąć osłonę oświetlenia (patrz ilustracja).
4. Wymienić starą żarówkę na nową o takiej samej mocy (maksymalną moc podano na osłonie oświetlenia).
5. Założyć osłonę oświetlenia.
6. Dokręcić śrubkę w osłonie oświetlenia.
7. Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilania.
8. Otworzyć drzwi. Sprawdzić, czy oświetlenie się włącza.

Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. W tym celu skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.



Dane techniczne

| | | |
|---------------|-----------|--------|
| Wymiary wnęki | | |
| | Wysokość | 880 mm |
| | Szerokość | 560 mm |
| | Głębokość | 550 mm |

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony

wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie efektywności energetycznej.

Instalacja

! Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

Ustawienie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN | +10°C do + 32°C |
| N | +16°C do + 32°C |
| ST | +16°C do + 38°C |
| T | +16°C do + 43°C |

Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

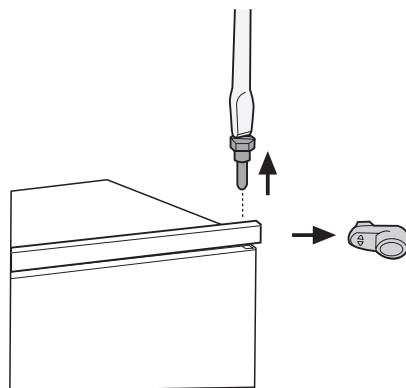
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

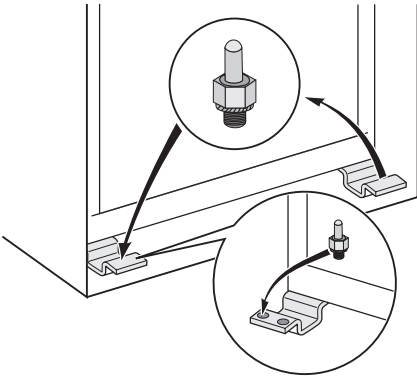
Drzwi urządzenia otwierają się w prawą stronę. Aby zmienić kierunek otwierania się drzwi na lewą stronę, należy wykonać poniższe czynności przed instalacją urządzenia:

1. Odkręcić i wyjąć sworzeń górnego zawiasu.
2. Wymontować drzwi.
3. Wyjąć element dystansowy.
4. Za pomocą klucza poluzować sworzeń dolnego zawiasu.



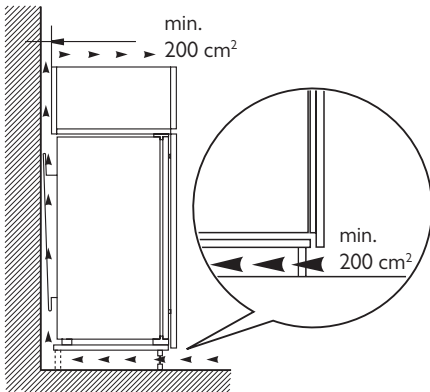
Po przeciwnej stronie:

1. Przykręcić sworzeń dolnego zawiasu.
2. Zamontować element dystansowy.
3. Zamontować drzwi.
4. Przykręcić sworzeń górnego zawiasu.



Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

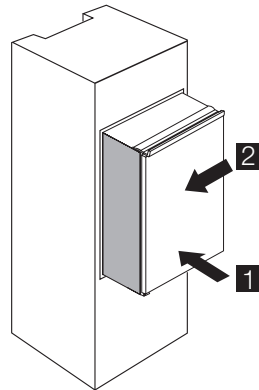


Instalacja urządzenia

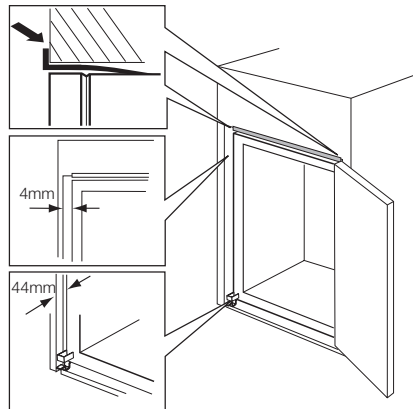
! **Uwaga!** Upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty.

Wykonać następujące kroki:

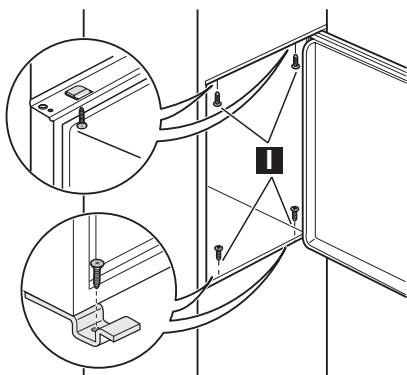
1. Umieścić urządzenie we wnęce. Przesunąć urządzenie w kierunku strzałek (1) aż do oparcia górnej osłony o szafkę. Należy się upewnić, że odległość między urządzeniem a przednią krawędzią szafki wynosi 44 mm. Przesunąć urządzenie w kierunku strzałek (2) do ściany szafki po stronie przeciwnej do zawiasów. Należy upewnić się, że między urządzeniem a szafką jest 4 mm wolnej przestrzeni.



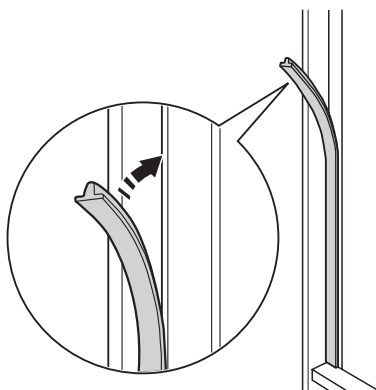
2. Wypoziomować urządzenie we wnęce. Dolna zaślepka zawiasu (znajdująca się w torebce z akcesoriami) zapewnia, że odstęp pomiędzy szafką a urządzeniem jest prawidłowy. Otworzyć drzwi. Nałożyć dolną zaślepkę zawiasu.



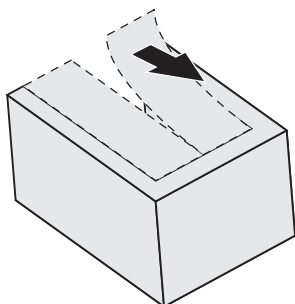
3. Przykręcić urządzenie do wnęki 4 śrubami.



4. Wcisnąć pasek uszczelniający pomiędzy urządzenie i szafkę.

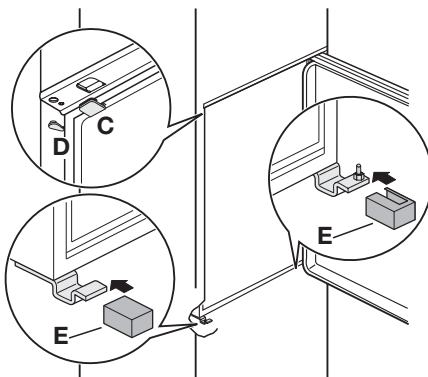


5. Usunąć właściwą część osłony zawiasu (E). Należy zwrócić uwagę, aby usunąć część DX gdy zawiasy zamontowano po prawej stronie, a część SX gdy zawias jest po lewej stronie.

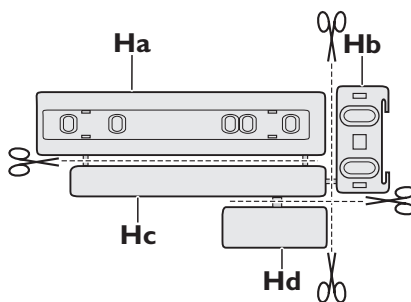


6. Wcisnąć zaślepki (C, D) w otwory mocujące i otwory zawiasów.

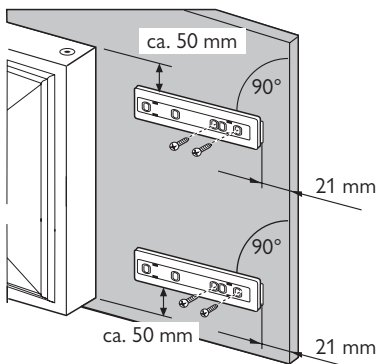
Założyć osłony zawiasów (E) na zawias.



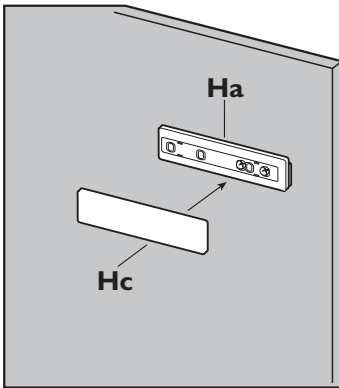
7. Rozdzielić elementy (Ha), (Hb), (Hc) i (Hd).



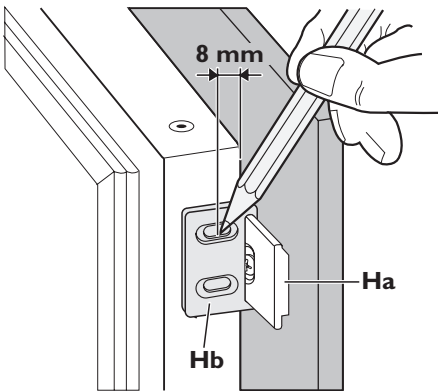
8. Zamontować elementy (Ha) na wewnętrznej stronie drzwi szafki.



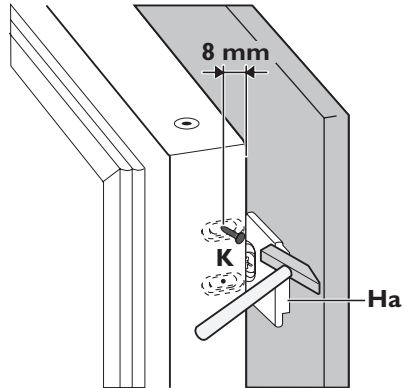
9. Wcisnąć osłony (Hc) w prowadnice (Ha).



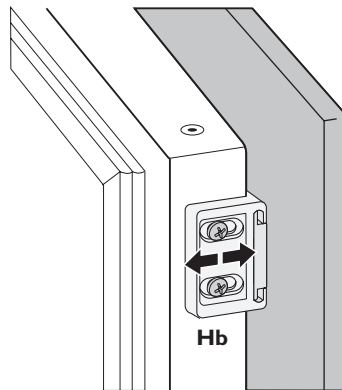
10. Otworzyć drzwi urządzenia oraz drzwi meblowe pod kątem 90°. Umieścić kątowniki (Hb) na prowadnicach (Ha). Przytrzymać razem drzwi urządzenia i drzwi meblowe, a następnie odrysować otwory.



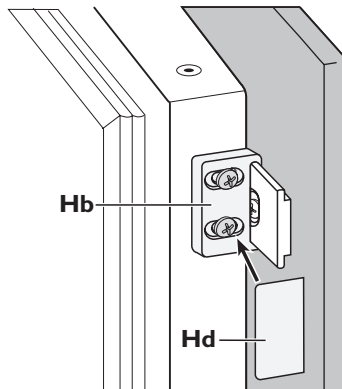
11. Zdjąć kątowniki i w odległości 8 mm od zewnętrznej krawędzi drzwi zaznaczyć gwoździem (K) miejsca na otwory.



12. Umieścić kątowniki na prowadnicach i przymocować załączonymi śrubami. Wyrównać drzwi szafki kuchennej i drzwi urządzenia, odpowiednio regulując elementy Hb.




13. Wcisnąć osłony (Hd) w kątowniki (Hb).



- Wszystkie śruby zostały dokręcone.
- Uszczelki magnetyczne szczelnie przylegają do obudowy urządzenia.

Ważne! Jeśli temperatura otoczenia jest niska (na przykład w zimie), rozmiar uszczelki zmniejsza się. Rozmiar uszczelki zwiększa się, gdy wzrasta temperatura otoczenia. Można wykorzystać suszarkę do włosów, aby zwiększyć rozmiar uszczelki.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

Obsah

| | | | |
|-----------------------|----|-------------------------------------|----|
| Bezpečnostné pokyny | 25 | Starostlivosť a čistenie | 28 |
| Prevádzka | 27 | Čo robiť, keď... | 29 |
| Prvé použitie | 27 | Technické údaje | 31 |
| Každodenné používanie | 27 | Inštalácia | 31 |
| Užitočné rady a tipy | 28 | Otázky ochrany životného prostredia | 35 |



Zmeny vyhradené



Bezpečnostné pokyny

V záujme vlastnej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho používania si pred nainštalovaním a prvým použitím spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod na používanie vrátane tipov a upozornení. Je dôležité, aby sa kvôli predchádzaniu zbytočným chybám a úrazom zaručilo, že všetci užívatelia tohto spotrebiča budú podrobne oboznámení s jeho obsluhou a s bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby sa vždy nachádzali pri spotrebiči, aj po presťahovaní alebo predaji inej osobe, a aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o používaní a bezpečnosti spotrebiča.

Dodržiavajte tieto bezpečnostné pokyny na ochranu zdravia, života a majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedbalosťou.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, ani pre osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru. Musíte mať istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- Všetky obaly odstráňte z dosahu detí. Hrozí riziko zadusenia.
- Ak spotrebič likvidujete, vyťahnite zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky, odrežte pripojovací kábel (podľa možnosti čo najbližšie k spotrebiču) a demontujte dvierka, aby deti pri hre nemohli zasiahnuť

elektrický prúd a aby sa nemohli zatvoriť vnútri spotrebiča.

- Ak má tento spotrebič s magnetickými tesneniami dvierok nahradiť starší spotrebič s pružinovým uzáverom (príchytkou dvierok) na dvierkach alebo na veku, pred likvidáciou starého spotrebiča poškodte zatvárací mechanizmus tak, aby bol nefunkčný. Predídete tak uviaznutiu hrájúcich sa detí v spotrebiči.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pozor Vetracie otvory nezakrývajte a udržiavajte ich bez prekážok.

- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a nápojov v bežnej domácnosti, ako sa vysvetľuje v návode na použitie.
- Na urýchľovanie odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani umelé prostriedky.
- Vnútri chladiacich spotrebičov nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (ako sú výrobníky zmrzliny), ak nie sú schválené na tento účel výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadnu časť chladiaceho okruhu. Ak sa chladiaci okruh poškodil:
 - nepribližujte sa s otvoreným ohňom ani so zápalnými zdrojmi
 - dokonale vyvetrajte miestnosť so spotrebičom

- Je nebezpečné upravovať technické vlastnosti alebo akokoľvek meniť tento spotrebič. Akékoľvek poškodenie prípojného kábla môže spôsobiť krátke spojenie, oheň a úraz elektrickým prúdom.

! **Varovanie** Akýkoľvek elektrický komponent (sieťový kábel, zástrčka, kompresor) musí vymieňať autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný servisný personál.

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
 2. Dbajte na to, aby zástrčka a napájací kábel za spotrebičom neboli stlačené a aby sa nepoškodili. Prítlačená alebo poškodená sieťová zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
 3. Zabezpečte, aby ste mali vždy voľný prístup k zásuvke elektrickej siete.
 4. Neťahajte za napájací elektrický kábel.
 5. Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, zástrčku nezapájajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
 6. Spotrebič nesmiete používať, ak chýba kryt osvetlenia ⁷⁾vnútorného osvetlenia.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní postupujte opatrne.
 - Z mraziaceho priestoru nič nevyberajte ani sa ničoho nedotýkajte, ak máte vlhké/mokrú ruku, pretože to môže spôsobiť poranenie kože ruky alebo mrazové popáleniny.
 - Vyhybajte sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému svetlu.

Každodenné používanie

- Nekladte horúce hrnce na plastové diely spotrebiča.
- Neuchovávejte v spotrebiči horľavý plyn ani tekutinu, pretože môžu explodovať.
- Odporúčania výrobcu spotrebiča na uchovávanie potravín sa musia striktné dodržiavať. Pozrite príslušné pokyny.

Starostlivosť a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Ak nemôžete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete, odpojte elektrické napájanie v domácnosti.
- Pri čistení spotrebiča nepoužívajte kovové predmety.

- Pravidelne kontrolujte odtokový kanálik na rozmrazenú vodu z chladiaceho priestoru. Podľa potreby ho vyčistite. Ak je odtokový kanálik upchatý, voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

Inštalácia

Dôležité upozornenie Pri elektrickom zapájaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príslušných odsekoch.

- Spotrebič rozbalte a skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia. Spotrebič nepripájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenia okamžite nahláste v mieste, kde ste si spotrebič zakúpili. V takomto prípade si odložte obal.
- Pred zapojením spotrebiča počkajte najmenej štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, v opačnom prípade hrozí prehrievanie. Aby ste dosiahli dostatočné vetranie, riadte sa pokynmi na inštaláciu.
- Výrobok treba vždy podľa možnosti umiestňovať k stene, aby sa predišlo dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a možným popáleninám.
- Spotrebič sa nesmie umiestňovať v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Ubezpečte sa, či je sieťová zástrčka po nainštalovaní spotrebiča prístupná.
- Spotrebič pripájajte výhradne k zdroju pitnej vody. ⁸⁾


Servis


- Všetky elektrické práce pri údržbe a opravách spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo zaškolená osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Musia sa používať výhradne originálne náhradné dielce.

7) Ak sa má používať kryt lampy <http://www.markabolt.hu/>

8) Ak je potrebné pripojenie k prívodu vody.

Ochrana životného prostredia

 Chladiaci okruh ani izolačné materiály spotrebiča neobsahujú plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s komunálnym ani domovým odpadom. Penová izolácia obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí likvidovať v súlade s

platnými predpismi, ktoré vám na požiadanie poskytnú miestne orgány. Dávajte pozor, aby sa nepoškodila chladiaca jednotka, hlavne na zadnej strane blízko výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.

Prevádzka

Zapínanie

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

Otočte regulátor teploty v smere pohybu hodinových ručičiek do strednej polohy.

Vypínanie


Aby ste spotrebič vypli, otočte regulátor teploty do polohy "O".

Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky.

Pri prevádzkovaní spotrebiča postupujte takto:

- minimálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty na nižšie nastavenia.
- maximálne chladenie sa dosiahne otočením regulátora teploty smerom na vyššie nastavenia.

 Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Presné nastavenie si treba vyberať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti
- od toho, ako často sa otvárajú dvere
- množstva uchovávaných potravín
- umiestnenia spotrebiča.

Dôležité upozornenie Pri vysokej teplote okolia alebo pri naplnení spotrebiča a nastavení spotrebiča na najnižšiu teplotu môže spotrebič pracovať nepretržite, čo spôsobí tvorbu námrazy na zadnej stene. V tomto prípade sa koliesko regulátora musí nastaviť na vyššiu teplotu, aby bolo umožnené odmrazovanie a znížila sa spotreba energie.

Prvé použitie

Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetky jeho diely vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča a potom všetky povrchy dôkladne osušte.

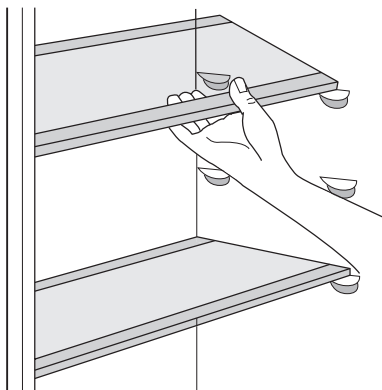
Dôležité upozornenie Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani prášky, pretože by poškodili povrch.

Každodenné používanie

Prestaviteľné police

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste police mohli umiestniť do polohy, ktorú požadujete.

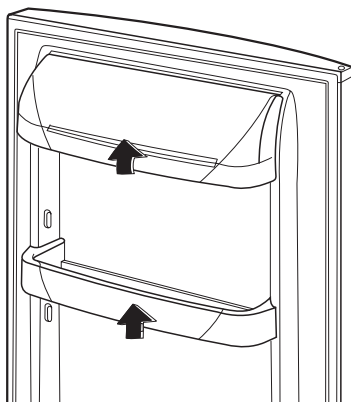
Dôležité upozornenie Nepremiestňujte sklenenú policu nad zásuvkou na ovocie a zeleninu, ani stojan na fľaše, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.



Umiestnenie poličiek na dverkách

Aby ste mohli uložiť balenia s potravinami rôznych veľkostí, poličky na dverkách možno umiestniť do rôznej výšky.

Pri týchto úpravách postupujte takto: postupne vytiahnite policu v smere šípky, až pokiaľ sa neuvoľní, potom ju vložte do inej požadovanej polohy.



Užitočné rady a tipy

Upozornenie na šetrenie energiou

- Neotvárajte dvere príliš často a nenechávajújte ich otvorené dlhšie ako je absolútne nevyhnutné.
- Ak je okolitá teplota vysoká, regulátor teploty je nastavený na vyššie nastavenie a spotrebič je plne naložený, kompresor môže bežať nepretržite, pričom sa vytvorí námraza alebo ľad na výparníku. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty smerom k nižším nastaveniam, aby bolo možné automatické odmrazovanie a aby ste ušetrili elektrickú energiu.

Rady na chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

- do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu
- potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich

Rady na chladenie

Užitočné rady:

Mäso (všetky druhy) : zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti mäso takto uchovávajte najviac jeden alebo dva dni.

Varené a studené jedlá a pod...: treba ich prikryť a potom uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaľiť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibuľa ani cesnak.

Starostlivosť a čistenie

! **Pozor** Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacom agregáte; z tohto dôvodu môžu údržbu a plnenie chladiaceho

okruhu vykonávať výhradne autorizovaní technici.

Pravidelné čistenie

Spotrebič sa musí pravidelne čistiť:

- umyte vnútro spotrebiča a príslušenstvo vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
- pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a vyutierajte ich, aby boli čisté a bez nečistôt.
- dôkladne ich opláchnite a utrite dosucha.

Dôležité upozornenie Nevyťahujte, nepresúvajte a nepoškodzuje žiadne rúrky a/ani káble v skrinke.

Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, drsné práškové prípravky, aromatizované čistiace prípravky ani voskové leštiace prostriedky na čistenie interiéru, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silnú vôňu.

Kefou alebo vysávačom vyčistite kondenzátor (čiernu mriežku) a kompresor na zadnej stene spotrebiča. Touto operáciou zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

Dôležité upozornenie Dbajte, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Mnohé značkové čističe kuchynských povrchov obsahujú chemikálie, ktoré môžu pôsobiť agresívne/poškodiť plasty použité v tomto spotrebiči. Z tohto dôvodu sa odporúča čistiť vonkajší kryt tohto spotrebiča iba teplou vodou s malým množstvom umývacieho prostriedku.

Po čistení znova pripojte zariadenie k sieťovému napájaniu.

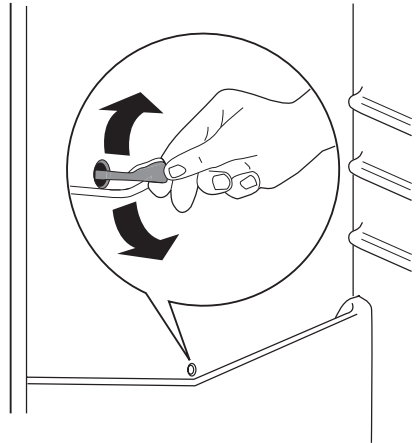
Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrazená voda steká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča, nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Čo robiť, keď...

⚠ Varovanie Pred vykonaním zásahov na odstránenie problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete. Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať výhradne vyškolený elektrikár alebo technik.

Je dôležité, aby sa vypúšťací otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistil, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky. Používajte dodávanú špeciálnu čistiacu pomôcku, ktorú nájdete už vloženú vo vypúšťacom otvore.



Obdobia mimo prevádzky

Ak sa spotrebič po dlhší čas nepoužíva, potrebné sú nasledujúce preventívne opatrenia:

- **spotrebič odpojte od elektrického napájania**
- vyberte všetky potraviny
- odmrazte spotrebič⁹⁾ a vyčistite spotrebič a všetko príslušenstvo
- nechajte dvere pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

Ak sa chladnička ponecháva zapnutá, požiadajte niekoho, aby ju raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

Dôležité upozornenie Počas bežnej prevádzky chladnička vydáva zvuky (kompresor, chladiaci okruh).

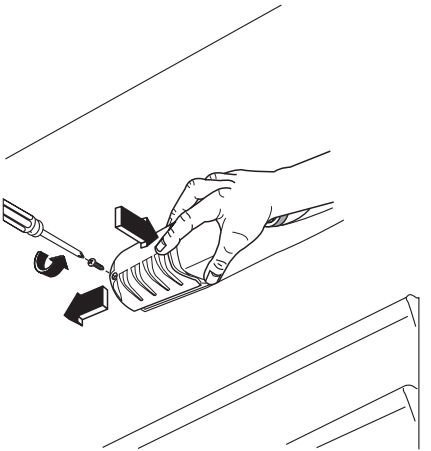
9) Ak sa to vzťahuje na príslušný model, navštívte stránku <http://webcam.markabolt.hu/>

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|--|---|---|
| Spotrebič nefunguje. Nesvieti žiarovka. | Spotrebič je vypnutý. | Zapnite spotrebič. |
| | Zástrčka spotrebiča nie je správne zasunutá do sieťovej zásuvky. | Zapojte zástrčku správne do zásuvky elektrickej siete. |
| Nesvieti žiarovka. | Spotrebič nie je napájaný elektrinou. Zásuvka elektrickej siete nie je pod napätím. | Do zásuvky elektrickej siete zapojte iný spotrebič. Zavolajte vyškoleného elektrikára. |
| | Žiarovka je vypálená. | Pozrite časť "Výmena žiarovky". |
| Kompresor pracuje neprerušene. | Nie je správne nastavená teplota. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| | Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne. | Pozrite časť "Zatvorenie dverí". |
| | Dvere sa príliš často otvárajú. | Dvere nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné. |
| | Teplota jedál je príliš vysoká. | Pred vložením do spotrebiča nechajte jedlá najprv vychladnúť na izbovú teplotu. |
| | Teplota prostredia je príliš vysoká. | Znížte teplotu v miestnosti. |
| Po zadnej stene chladničky steká voda. | Počas automatického procesu rozmrazovania sa rozmrazuje námraza na zadnej stene. | Je to normálne. |
| Voda steká do chladiaceho priestoru. | Je upchatý odtokový kanálik na rozmrazenú vodu. | Vyčistite odtokový kanálik. |
| | Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtokaniu vody do odvodného kanálika. | Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny. |
| Voda steká na podlahu. | Voda z rozmrazenej námrazy neteká do odparovacej misky nad kompresorom. | Skontrolujte, či voda z odtokového kanálika môže vtekať do odparovacej misky. |
| Teplota v spotrebiči je príliš nízka. | Teplotný regulátor nie je nastavený správne. | Nastavte vyššiu teplotu. |
| Teplota v spotrebiči je príliš vysoká. | Teplotný regulátor nie je nastavený správne. | Nastavte nižšiu teplotu. |
| | Dvere spotrebiča nie sú zatvorené správne. | Pozrite časť "Zatvorenie dverí". |
| | Teplota jedál je príliš vysoká. | Pred vložením do spotrebiča nechajte jedlá najprv vychladnúť na izbovú teplotu. |
| | Do chladničky ste vložili veľa potravín súčasne. | Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín. |
| | V spotrebiči neprúdi studený vzduch. | Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči. |

Výmena žiarovky

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Odskrutkujte skrutku krytu osvetlenia.
3. Vyberte kryt osvetlenia (pozrite obrázok).
4. Vymeňte vypálenú žiarovku za novú s rovnakým výkonom (maximálny výkon je na kryte žiarovky).
5. Namontujte kryt osvetlenia.
6. Uťahnite skrutku krytu osvetlenia.

7. Zapojte zástrčku spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.
8. Otvorte dvere. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.



Zatvorenie dverí

1. Očistite tesnenia dverí.
2. Podľa potreby upravte dvere. Pozrite časť "Inštalácia".
3. Podľa potreby vymeňte poškodené tesnenie dverí. Kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Technické údaje

| Technické údaje | | |
|----------------------------------|-------|--------|
| Rozmery priestoru pre chladničku | | |
| | Výška | 880 mm |
| | Šírka | 560 mm |
| | Hĺbka | 550 mm |

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

Inštalácia

! Aby bola zaručená bezpečná a správna činnosť spotrebiča, pred jeho inštaláciou si pozorne prečítajte "bezpečnostné pokyny".

Výber miesta

Tento spotrebič nainštalujte vmieste, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

| Klimatická trieda | Okolité teplota |
|-------------------|-----------------|
| SN | +10°C až + 32°C |
| N | +16°C až + 32°C |
| ST | +16°C až + 38°C |
| T | +16°C až + 43°C |

Zapojenie do elektrickej siete

Pred pripojením sa presvedčíte, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu vašej domácej siete.

Spotřebič musí byť uzemnený. Napájací elektrický kábel je na tento účel vybavený príslušným kontaktom. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotřebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

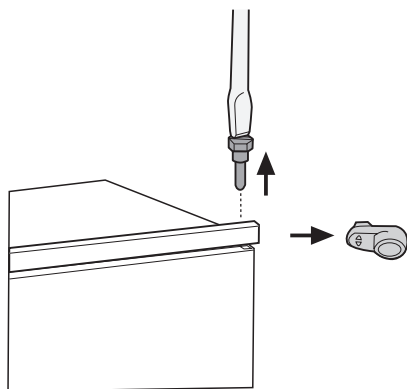
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.

Tento spotřebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam. ES.

Možnosť zmeny smeru otvárania dverí

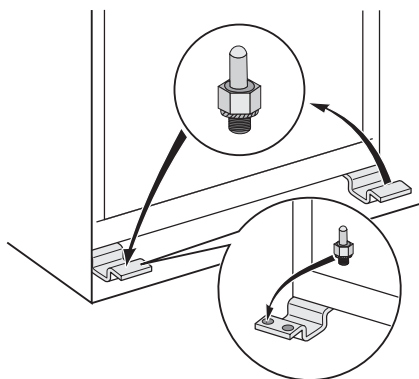
Dvere spotřebiča sa otvárajú doprava. Ak chcete, aby sa dvere otvárali doľava, pred nainštalovaním spotřebiča urobte toto:

1. Uvoľnite a vyberte horný čap.
2. Vyberte dvere.
3. Vyberte rozpernú vložku.
4. Kľúčom povoľte spodný čap.



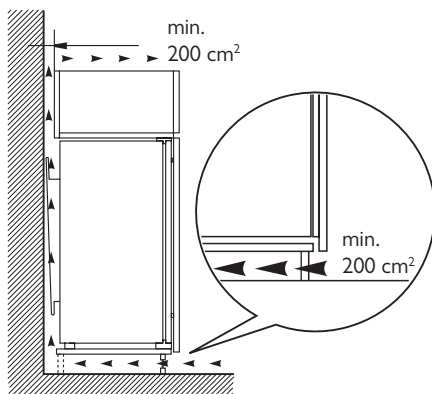
Na opačnej strane:

1. Utiahnite spodný čap.
2. Nainštalujte rozpernú vložku.
3. Nainštalujte dvere.
4. Utiahnite vrchný čap.



Požiadavky na vetranie

Za spotřebičom musí byť zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

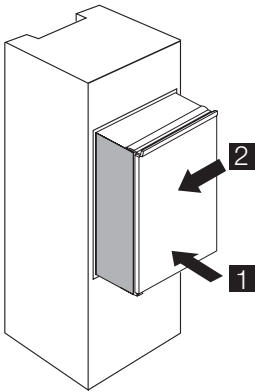


Inštalácia spotřebiča

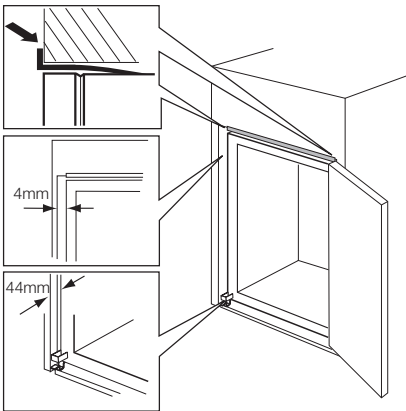
! **Pozor** Zabezpečte, aby bol prívodný elektrický kábel vedený voľne.

Urobte nasledujúce kroky:

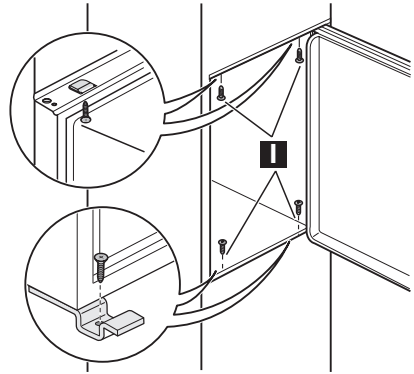
1. Nainštalujte spotřebič do výklenku. Zatlačte spotřebič v smere šípky (1) tak, aby sa horný kryt medzery dotýkal kuchynského nábytku. Aby ste dosiahli správne zarovnanie, nechajte medzi spotřebičom a prednou časťou skrinky vzdialenosť 44 mm. Zatlačte spotřebič v smere šípok (2) tak, aby sa spotřebič dotýkal steny na strane, ktorá je na opačnej strane závesu. Aby ste dosiahli správne zarovnanie, nechajte medzi spotřebičom a skrinkou vzdialenosť 4 mm.



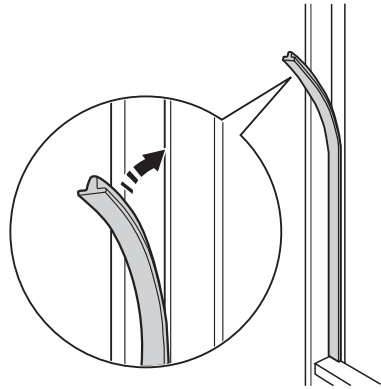
2. Spotřebič zarovnejte vo výklenku. Kryt spodného závesu (vo vrecku s príslušenstvom) zaručuje, že medzi kuchynským nábytkom a spotrebičom je správna vzdialenosť. Otvorte dvere. Zasuňte kryt spodného závesu na miesto.



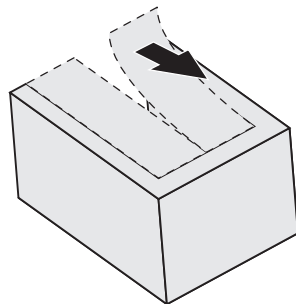
3. Pripevnite spotrebič do výklenku 4 skrutkami.



4. Zatlačte tesniaci prúžok medzi spotrebič a skrinku.

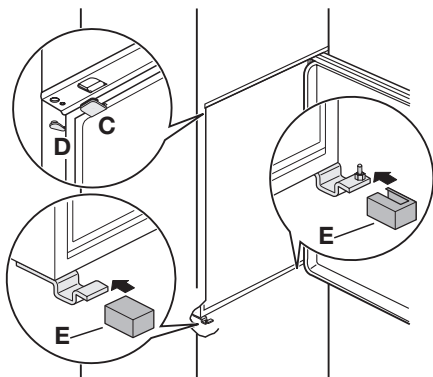


5. Vyberte správnu časť z krytu závesu (E). Presvedčte sa, že bol vybrán diel DX v prípade pravého závesu a diel SX v opačnom prípade.

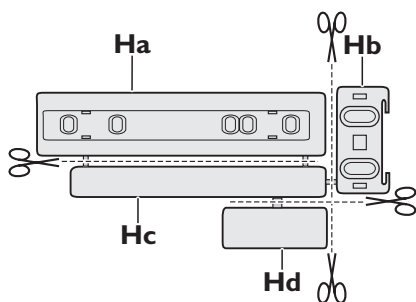


6. Upevnite kryty (C, D) na výstupky a k...
<http://www.markabel.ru>

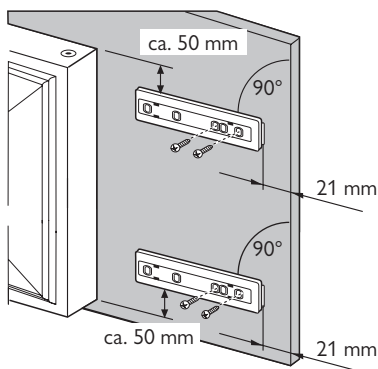
Pripevnite na záves kryty závesu (E).



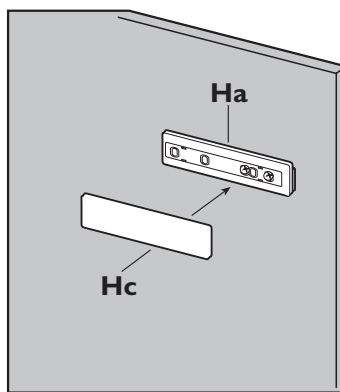
7. Odpojte diely (Ha), (Hb), (Hc) a (Hd).



8. Nainštalujte diel (Ha) na vnútorný povrch kuchynského nábytku.

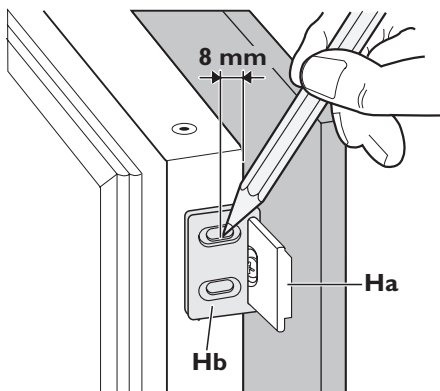


9. Zatlačte diel (Hc) na diel (Ha).

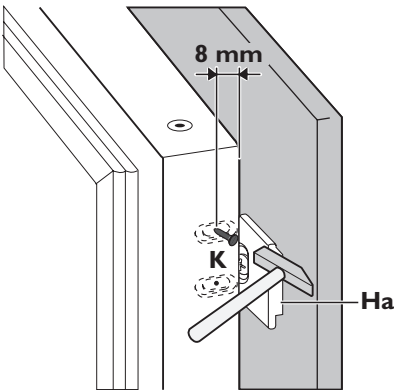


10. Otvorte dvere spotrebiča a dvere kuchynského nábytku pod uhlom 90°. Umiestnite malý štvorec (Hb) na vodidlo (Ha).

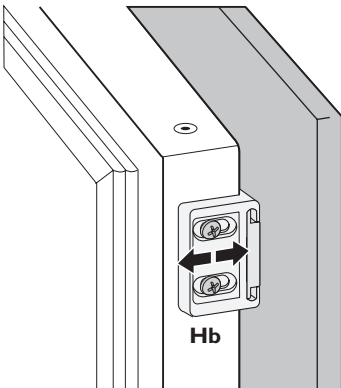
Priložte dvere spotrebiča a dvere nábytku k sebe a označte otvory.



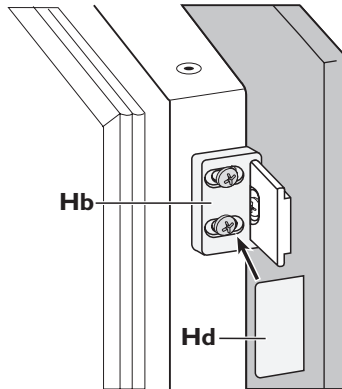
11. Odstráňte držiaky a vyznačte vzdialenosť 8 mm od vonkajšieho okraja dverí, kde treba umiestniť kliniec (K).



12. Znova nasadíte malý štvorček na vodidlo a pripevníte ho dodávanými skrutkami. Zarovnajete dvere kuchynského nábytku a dvere spotrebiča nastavením časti Hb.



13. Prítlačte diel (Hd) na diel (Hb).




Uskutočnite konečnú kontrolu a dbajte, aby:

- Všetky skrutky boli zatahnuté.
- Magnetický tesniaci prúžok bol pripevnený ku skrinke pevne.

Dôležité upozornenie Ak je okolitá teplota nízka (napríklad v zime), rozmery tesnenia sa znižujú. Rozmery tesnenia sa zväčšujú, keď sa zvyšuje okolitá teplota. Na zväčšenie rozmerov tesnenia môžete použiť aj sušič na vlasy.

Otázky ochrany životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odker. Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo

jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

Tartalomjegyzék

| | | | |
|--------------------------------|----|-----------------------------|----|
| Biztonsági információk | 36 | Ápolás és tisztítás | 40 |
| Működés | 38 | Mit tegyek, ha... | 41 |
| Első használat | 38 | Műszaki adatok | 43 |
| Napi használat | 39 | Üzembe helyezés | 43 |
| Hasznos javaslatok és tanácsok | 39 | Környezetvédelmi tudnivalók | 47 |



A változtatások jogát fenntartjuk



Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!

- A készülék kicselezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózásos (kilíncses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

Általános biztonság



Figyelem A szellőzőnyílásokat ne takarja el semmivel.

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne használjon más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony. A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg. Ha a hűtőkör megsérült:
 - kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
 - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

! **Vigyázat** Mindenféle elektromos alkatélem (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatártnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasa hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózat aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Tilos üzemeltetni a készüléket a lámpaburkolat nélkül¹⁰⁾ lámpaburkolata.
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki dolgokat a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez a bősérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.

Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzathoz. Ha nem fér hozzá a hálózati aljzathoz, szakítsa meg az áramellátást.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

Üzembe helyezés

Fontos Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.


10) Ha van a belső világításnak


- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. ¹¹⁾

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

Környezetvédelem

 Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelő rendszerben, sem a szigetelő

anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatók.

Működés

Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

Kikapcsolás


A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

 Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsőjében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet
- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék helye.

Fontos Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy a készülék a maximális határig meg van terhelve, a hűtőszekrényt pedig a legalacsonyabb értékre állították be, előfordulhat, hogy folyamatosan hűt, s emiatt dér képződik a belső falán. Ebben az esetben a tárcsát a legmagasabb hőmérsékleti értékre kell állítani az automatikus jégmentesítés elindításához, ezzel pedig csökkentett energiafogyasztást lehet elérni.

Első használat

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

Fontos Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

<http://www.markabolt.hu/>

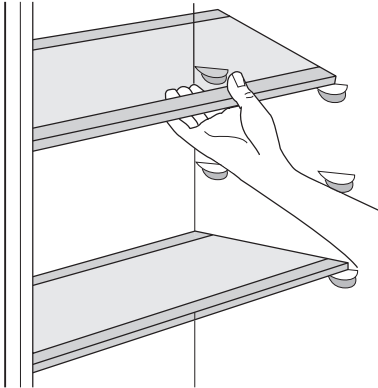
11) Ha van vízcsatlakoztatás

Napi használat

Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

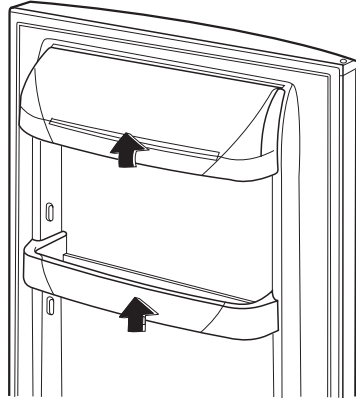
Fontos A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók feletti lévő üvegpolcot és a palacktartó polcot.



tópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszer-csomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az aj-

Hasznos javaslatok és tanácsok

Energiatakarékosági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben

- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst. Készételek, hidegtalák stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők. Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy

nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük. Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ápolás és tisztítás

⚠ Figyelem Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

🍂 Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerezrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Fontos Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülék házában lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószerket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort kefével vagy porszívóval. Ezzel a művelettel javítani tud a készülék teljesítményén, és vilamos áramot takaríthat meg a fogyasztásnál.

Fontos Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.

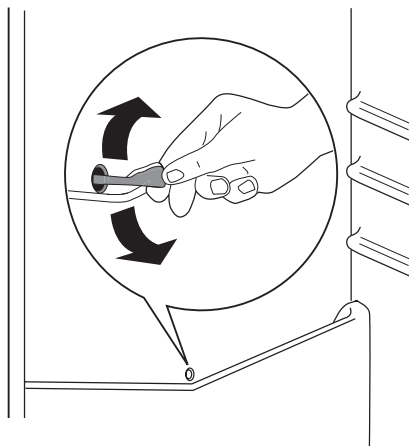
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

Ha a banán, krumpoli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján kialakított elvezető csatornán keresztül egy, a kompresszoron elhelyezett tartályba kerül, ahol párologásával hozzájárul a kompresszor hűtéséhez.

Fontos, hogy a vízelvezető csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



A készülék üzemben kívül helyezése

Amikor a készüléket hosszabb időn keresztül nem használják, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- **válassza le a készüléket a táphálózatról**
- vegye ki az összes élelmiszert
- olvassa le ¹²⁾ és tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot

- hagyja résnyre nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.
- Ha a fagyasztót bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, hogy alkalmanként ellenőrizze,

nehogy egy áramkimaradás esetén a benne lévő élelmiszer tönkremenjen.

Mit tegyek, ha...

⚠ Vigyázat A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.
Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

Fontos Normál használat közben a bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|--|
| A készülék nem működik. A lámpa nem működik. | A készülék ki van kapcsolva. | Kapcsolja be a készüléket. |
| | A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba. | Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba. |
| | A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban. | Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. |
| A lámpa nem működik. | A lámpa hibás. | Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt. |
| A kompresszor folyamatosan működik | A hőmérséklet nincs helyesen beállítva. | Állítson be magasabb hőmérsékletet. |
| | Az ajtó nincs jól becsukva. | Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt. |
| | Túl gyakori az ajtó nyitogatása. | Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át. |
| | A termék hőmérséklet túl magas. | Hagyja, hogy a termék hőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt. |
| | A szobahőmérséklet túl magas. | Csökkentse a szobahőmérsékletet. |
| Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján. | Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon. | Ez helyes. |
| Víz folyik be a hűtőszekrénybe | A vízkifolyó eltömődött. | Tisztítsa ki a vízkifolyót. |
| | Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon. | Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz. |
| Víz folyik a padlóra. | A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcához csatlakozik. | Csatlakoztassa a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához. |
| A készülékben a hőmérséklet túl alacsony. | A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva. | Állítson be magasabb hőmérsékletet. |

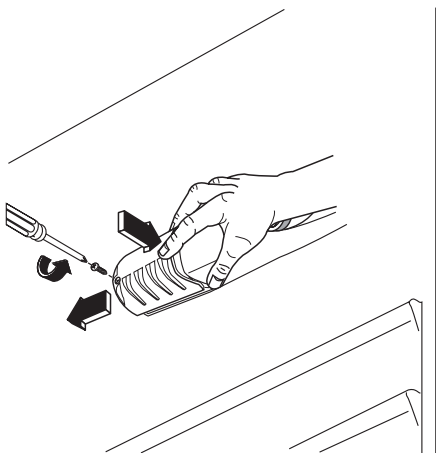
| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|--|---|
| A készülékben a hőmérséklet túl magas. | A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva. | Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet. |
| | Az ajtó nincs jól becsukva. | Olvasa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt. |
| | A termékhőmérséklet túl magas. | Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt. |
| | Túl sok termék van tárolva egy időben. | Tároljon kevesebb terméket egy időben. |
| | Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben. | Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben. |

Izzócsere

1. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzattól.
2. Távolítsa el a lámpaburkolat csavarját.
3. Távolítsa el a lámpaburkolatot (lásd az ábrát).
4. Cserélje ki a használt izzót egy ugyanolyan teljesítményű izzóra (a maximális teljesítmény fel van tüntetve a lámpaburkolaton).
5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csavarja be a lámpaburkolat csavarját.
7. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati aljzatba.
8. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a lámpa felgyullad-e.

Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvasa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.



Műszaki adatok

| Az üreg méretei | | |
|-----------------|-----------|--------|
| | Magasság | 880 mm |
| | Szélesség | 560 mm |
| | Mélység | 550 mm |

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

Üzembe helyezés

! A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tudnivalók" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

| Klíma-besorolás | Környezeti hőmérséklet |
|-----------------|------------------------|
| SN | +10°C és +32°C között |
| N | +16°C és +32°C között |
| ST | +16°C és +38°C között |
| T | +16°C és +43°C között |

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

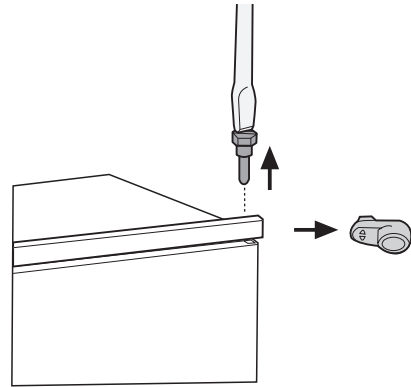
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel. A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

Az ajtó megfordításának lehetősége

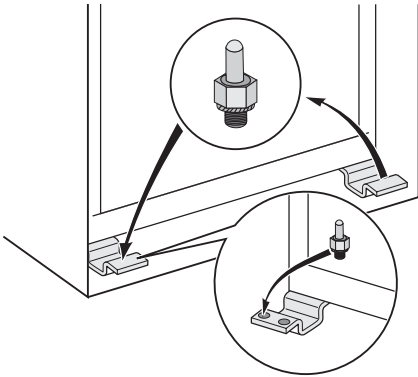
A készülék ajtaja jobbra nyílik. Ha azt kívánja, hogy az ajtó balra nyíljon, hajtsa végre a következő lépéseket a készülék üzembe helyezése előtt:

1. Lazítsa ki és vegye le a felső csapot.
2. Vegye le az ajtót.
3. Vegye le a távtartót.
4. Egy kulccsal lazítsa ki az alsó csapot.



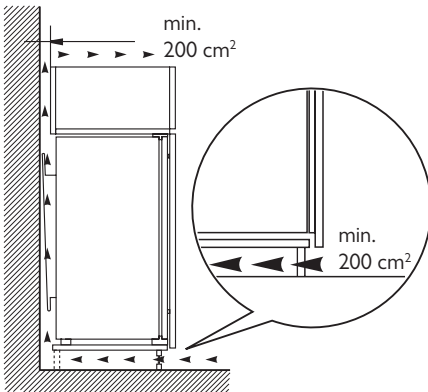
Az ellenkező oldalon:

1. Húzza meg az alsó csapot.
2. Illessze fel a távtartót.
3. Illessze fel az ajtót.
4. Húzza meg a felső csapot.



Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

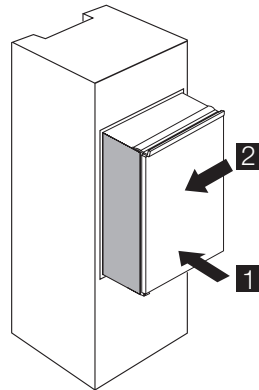


A készülék üzembe helyezése

! **Figyelem** Ügyeljen arra, hogy a hálózati tápkábel szabadon mozogjon.

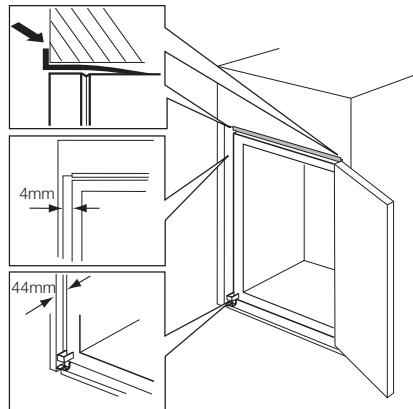
Hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Állítsa be a készüléket a mélyedésbe. Nyomja a készüléket a nyílak irányába (1), amíg a felső fedél neki nem ütközik a konyhabútornak. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény elülső széle közötti távolság 44 mm legyen. Nyomja a készüléket a nyílak irányába (2) a konyhaszekrénynek a zsanérral ellenkező oldalán. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a konyhaszekrény közötti távolság 4 mm legyen.

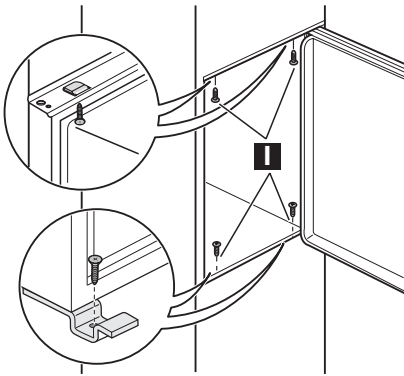


2. Igazítsa be a készüléket a mélyedésben. A (tartozékok tasakjában lévő) alsó zsanérfedél garantálja, hogy a készülék és a konyhabútor közötti távolság megfelelő legyen.

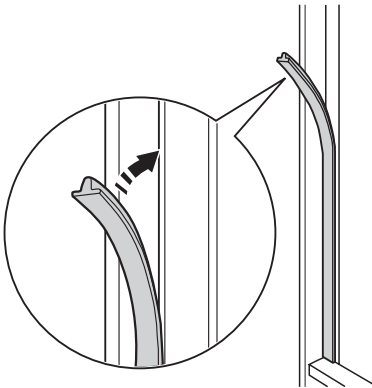
Nyissa ki az ajtót. Tegye az alsó zsanérfedélét a helyére.



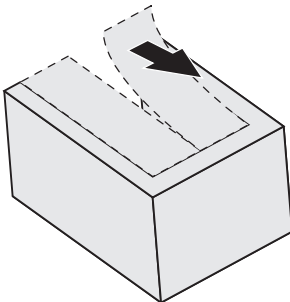
3. Rögzítse a készüléket a mélyedéshez 4 csavarral.



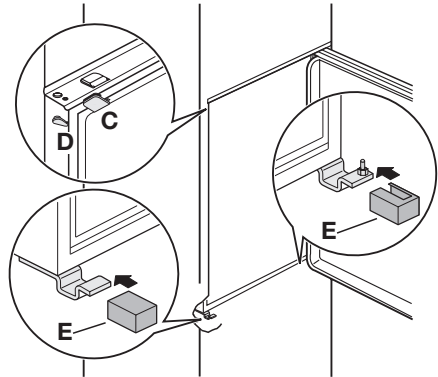
4. A tömítőcsíkot nyomja be a készülék és a mellette lévő szekrény közé.



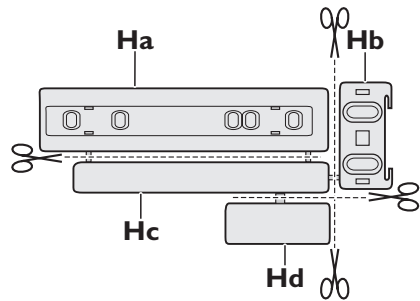
5. Távolítsa el a zsanérfedélről a megfelelő részt (E). Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a DX-szel jelzett alkatrészt a jobb oldali zsanér esetén, illetve az SX-szel jelzett alkatrészt ellenkező esetben.



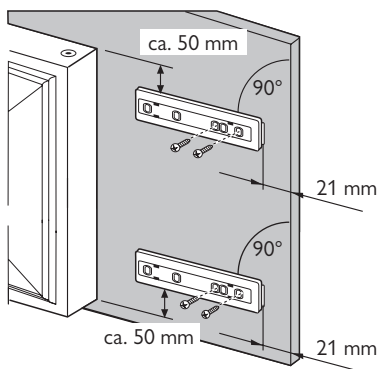
6. Tegye fel a borítót (C, D) a fűlekre és zsanérnyílásokra. Tegye fel a zsanérfedeleket (E) a zsanérra.



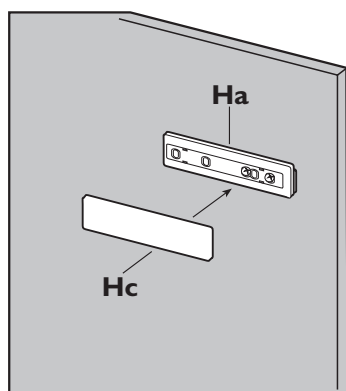
7. Válassza le a (Ha), (Hb), (Hc) és (Hd) alkatrészeket.



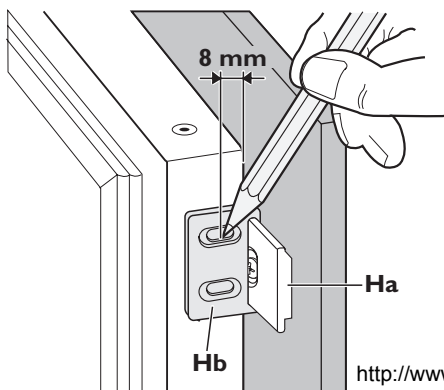
8. Szerelje fel a (Ha) alkatrészt a konyhabútor belső oldalára.



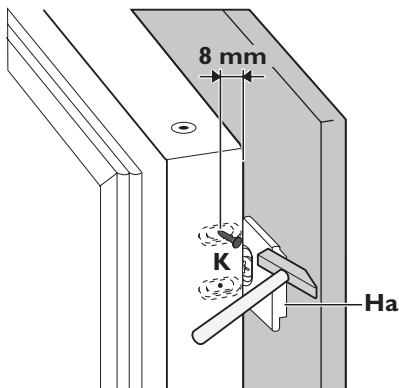
9. Nyomja a (Hc) alkatrészt a (Ha) alkatrésyre.



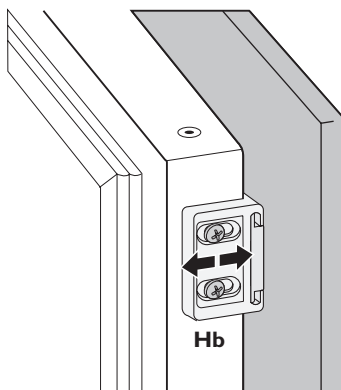
10. Nyissa ki a készülék ajtaját és a konyhabútor ajtaját 90°-os szögben. Tegye be a kis négyzetet (Hb) a megvezetőbe (Ha). Tegye össze a készülék ajtaját és a bútorajtót, majd jelölje be a nyílásokat.



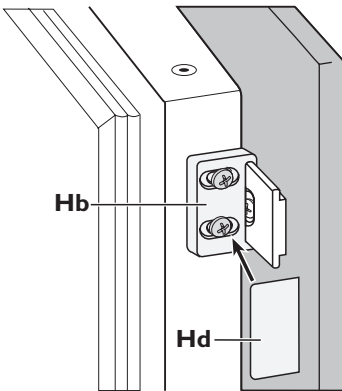
11. Vegye ki a konzolokat, és jelöljön be egy 8 mm-es távolságot az ajtó külső szélétől számítva, ahová a szöget kell tenni (K).



12. Tegye rá újra a kis négyzetlapot a megvezetőre, majd rögzítse a kapott csavarok segítségével. Igazítsa be a bútorajtót és a készülék ajtaját a Hb alkatrész beállításával.



13. Nyomja a (Hd) alkatrészt a (Hb) alkatrésyre.




Hajtson végre egy végleges ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon következőkről:

- Minden csavar meg van szorítva.
- A mágneses tömítőcsík szorosan hozzátapad a konyhaszekrényhez.

Fontos Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (például télen), a tömítés összemegy. A tömítés mérete megnő, amikor a környezeti hőmérséklet megemelkedik. Használhat hajszárítót a tömítés méretének növeléséhez.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

Cuprins

| | | | |
|------------------------------|----|---------------------------|----|
| Informații privind siguranța | 48 | Întreținerea și curățarea | 52 |
| Funcționarea | 50 | Ce trebuie făcut dacă... | 52 |
| Prima utilizare | 50 | Date tehnice | 54 |
| Utilizarea zilnică | 50 | Instalarea | 54 |
| Recomandări ajutătoare | 51 | Informații privind mediul | 58 |



Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



Informații privind siguranța

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță.

Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.

- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați-l așa cum este înscris pe www.marka.com și astfel încât copiii care se joacă să nu se

poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.

- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

Siguranța generală



Atenție Mențineți libere deschiderile de ventilare.


- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și al instalării aparatului, aveți grijă să nu se deterioreze niciunul dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire e deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- și foarte bine camera în care e amplasat aparatul

- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/ sau un șoc electric.

 **Avertizare** Toate componentele electrice (cablu electric, ștecher, compresor) trebuie înlocuite doar de un agent autorizat de la serviciul de asistență sau de personal de asistență calificat.

1. Cablul electric nu trebuie să fie prelungit.
 2. Verificați cablul de alimentare din spațele aparatului, ca să nu fie strivit sau deteriorat. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
 3. Verificați să puteți avea acces ușor la ștecherul aparatului.
 4. Nu trageți de cablul ștecherului.
 5. Dacă ștecherul cablului de alimentare e slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de șoc electric sau de incendiu.
 6. Nu trebuie să utilizați aparatul fără capacul becului ¹³⁾ pentru becul din interior.
- Acest aparat este greu. Trebuie să aveți grijă când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.

Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.

Întreținerea și curățarea

- Înainte de a curăța aparatul, stingeți-l și scoateți ștecherul din priză. Dacă nu puteți ajunge la priză, întrerupeți curentul electric.
- Nu curățați aparatul cu obiecte de metal.
- Examinați periodic orificiile de drenare din frigider pentru apa rezultată din dezghețarea. Dacă e necesar, curățați orificiul. Dacă evacuarea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

Instalarea

Important Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă. ¹⁴⁾


Serviciul de Asistență Tehnică


- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai de către un Centru de Asistență autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

13) Dacă este prevăzut capacul

14) Dacă este prevăzută conectarea la <http://www.markabolt.hu/>

Protecția mediului înconjurător

 Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: apa-

ratul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

Funcționarea

Pornirea

Introduceți ștecherul în priză. Rotiți butonul de reglare a temperaturii în sens orar, pe o setare medie.


Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe poziția "O".

Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat. Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
- rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.

 În general, cea mai adecvată este setarea medie.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăperea
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

Important Dacă temperatura din încăperea este prea mare sau dacă aparatul este complet încărcat și e setat pe temperaturile cele mai joase, poate funcționa în mod continuu, iar pe peretele din spate se formează brumă. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

Prima utilizare

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate acesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

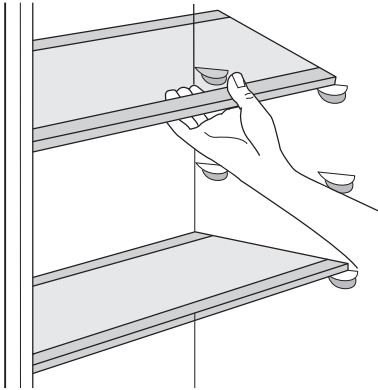
Important Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

Utilizarea zilnică

Rafturile detașabile

Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.

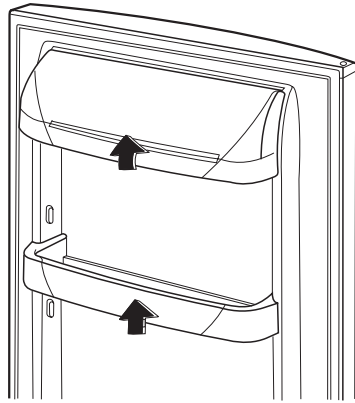
Important Nu mutați raftul din sticlă de deasupra sertarului pentru legume și raftul pentru sticle, pentru a asigura o circulație corectă a aerului.



Poziționarea rafturilor de pe ușă

Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite. Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

Trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repositionați-l conform necesităților.



Recomandări ajutoare

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este prea mare, butonul de reglare a temperaturii este pe setarea cea mai mare, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai joasă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătită, gustări reci etc. : acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft. Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

Întreținerea și curățarea

! **Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

🍃 Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergețile, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.

Important Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie sau cu un aspirator. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

Important Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

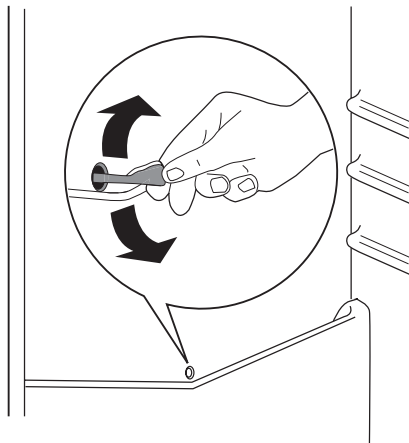
Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului,

în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



Perioade de nefuncționare

Când aparatul nu e utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

- **deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate**
- scoateți toate alimentele
- dezghețați aparatul ¹⁵⁾ și curățați aparatul și toate accesoriile
- lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

Ce trebuie făcut dacă...

! **Avertizare** Înainte de a remedia defecțiunile, scoateți ștecherul din priză.
<http://www.markabolt.hu/>

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze

15) Dacă este prevăzut.

defecțiunile care nu apar în acest manual.

Important În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

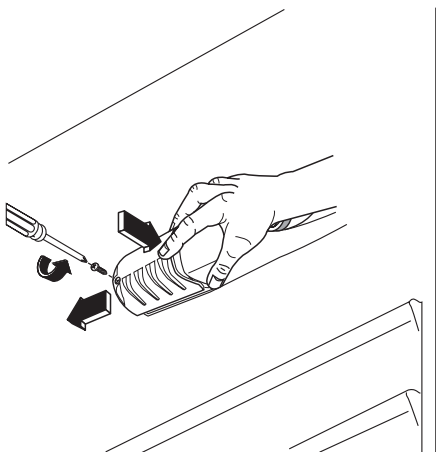
| Problemă | Cauză posibilă | Soluție |
|---|--|--|
| Aparatul nu funcționează. Becul nu funcționează. | Aparatul este stins. | Porniți aparatul. |
| | Ștecherul nu este introdus corect în priză. | Introduceți ștecherul corect în priză. |
| | Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune. | Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat. |
| Becul nu funcționează. | Becul este defect. | Consultați paragraful "Înlocuirea becului". |
| Compresorul funcționează în mod continuu. | Temperatura nu este setată corect. | Setați o temperatură mai mare. |
| | Ușa nu e închisă corect. | Consultați paragraful "Închiderea ușii". |
| | Ușa a fost deschisă prea des. | Nu țineți ușa deschisă mai mult decât e necesar. |
| | Temperatura alimentelor este prea ridicată. | Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare. |
| | Temperatura camerei este prea mare. | Reduceți temperatura camerei. |
| Pe peretele posterior al frigiderului curge apă. | În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele posterior se topește. | Acest lucru e normal. |
| În frigider curge apă. | Orificiul pentru drenarea apei este înfundat. | Curățați orificiul pentru drenarea apei. |
| | Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector. | Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate. |
| Se scurge apă pe jos. | Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor. | Puneți canalul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare. |
| Temperatura din aparat este prea mică. | Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect. | Setați o temperatură mai mare. |
| Temperatura din aparat este prea mare. | Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect. | Setați o temperatură mai joasă. |
| | Ușa nu e închisă corect. | Consultați paragraful "Închiderea ușii". |
| | Temperatura alimentelor este prea ridicată. | Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare. |
| | Sunt conservate prea multe alimente în același timp. | Introduceți mai puține alimente în același timp. |
| | Aerul rece nu circulă în aparat. | Verificați ca aerul rece să circule în aparat. |

Înlocuirea becului

1. Scoateți ștecherul din priză.

2. Scoateți șurubul de la capacul becului.

3. Scoateți capacul becului (consultați desenul).
4. Înlocuiți becul uzat cu unul nou, de aceeași putere (puterea maximă este indicată pe capacul becului).
5. Puneți la loc capacul becului.
6. Strângeți șurubul de la capacul becului.
7. Introduceți ștecherul în priză.
8. Deschideți ușa. Verificați ca becul să se aprindă.



Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați paragraful "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de Asistență.

Date tehnice

| Date tehnice | | |
|------------------------|----------|--------|
| Dimensiunile locașului | | |
| | Înălțime | 880 mm |
| | Lățime | 560 mm |
| | Adâncime | 550 mm |

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din

stânga a aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

Instalarea

! Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

Amplasarea

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN | +10°C to + 32°C |
| N | +16°C to + 32°C |
| ST | +16°C to + 38°C |
| T | +16°C to + 43°C |

Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu

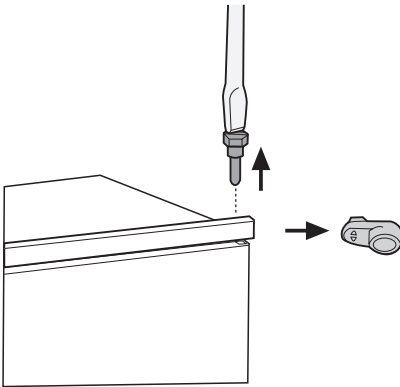
<http://www.marabon.hu>

datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.
 Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
 Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
 Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Reversibilitatea ușii

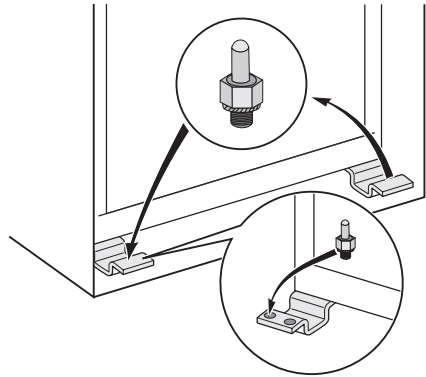
Ușa aparatului se deschide spre dreapta. Dacă doriți să deschideți ușa spre stânga, efectuați aceste operațiuni înainte de a instala aparatul:

1. Desfaceți și scoateți șurubul superior.
2. Scoateți ușa.
3. Scoateți distanțierul.
4. Cu o cheie, desfaceți șurubul inferior.



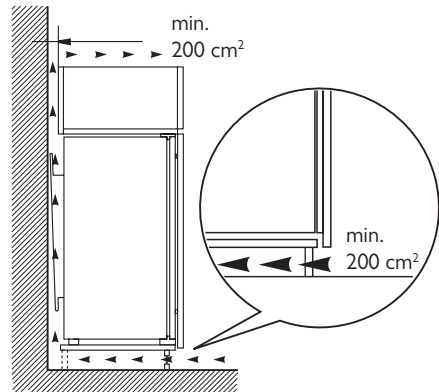
Pe partea opusă:

1. Strângeți șurubul inferior.
2. Montați distanțierul.
3. Montați ușa.
4. Strângeți șurubul superior.



Norme privind aerisirea

Circulația aerului în spatele aparatului trebuie să fie suficientă.

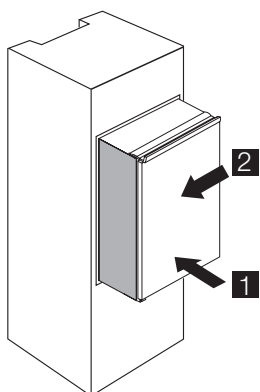


Instalarea aparatului

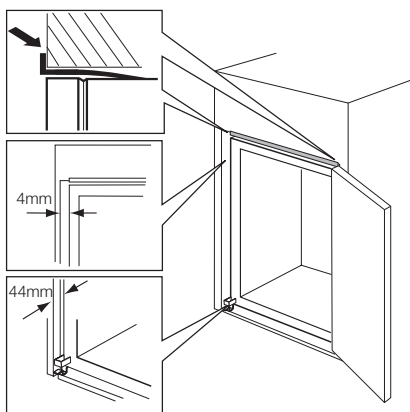
⚠️ Atenție Verificați să se poată mișca liber cablul de alimentare.

Procedați astfel:

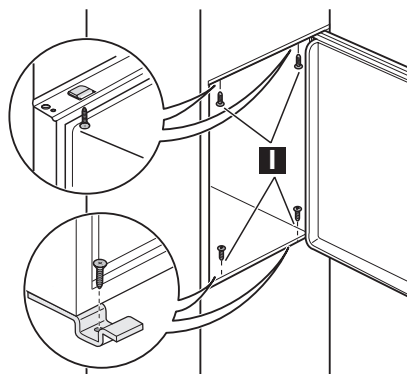
1. Instalați aparatul în nișă.
 Împingeți aparatul în direcția săgeților (1) până când capatul deschiderii superioare se oprește când atinge mobila de bucătărie. Aveți grijă ca distanța dintre aparat și partea din față a elementului de mobilier să fie de 44 mm.
 Împingeți aparatul în direcția săgeților (2) până când atinge dulapul, pe partea opusă balamalei. Aveți grijă ca distanța dintre aparat și elementul de mobilier să fie de 4 mm.



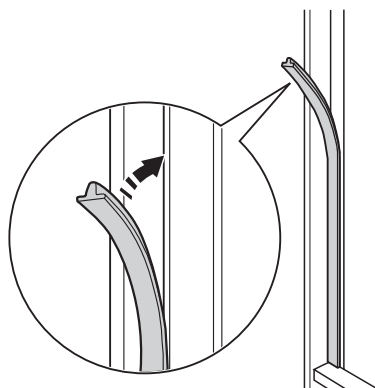
2. Ajustați aparatul în nișă. Capacul balamalei inferioare (din pungă cu accesorii) asigură o distanță corectă între mobila de bucătărie și aparat. Deschideți ușa. Puneți capacul balamalei inferioare în poziție.



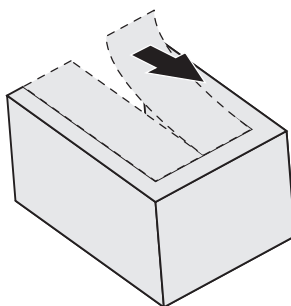
3. Fixați aparatul de nișă cu 4 șuruburi.



4. Introduceți garnitura de etanșare între aparat și dulapul de alături.

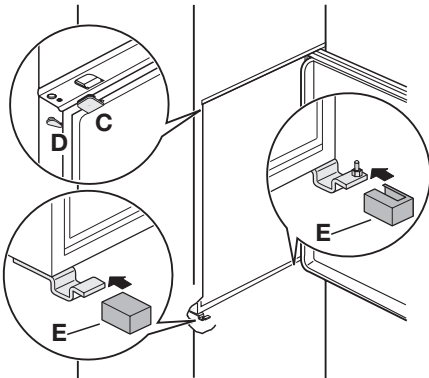


5. Înlăturați partea corectă din capacul balamalei (E). Scoateți partea marcată cu DX, în cazul balamalei din dreapta, cea marcată cu SX în caz contrar.

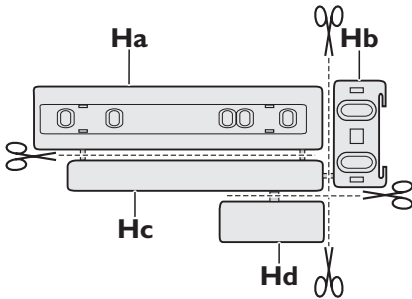


6. Fixați capacele (C, D) de proeminențele și de orificiile balamalelor.

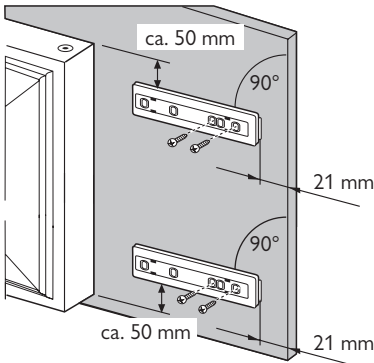
Fixați capacele balamalelor (E) pe balamale.



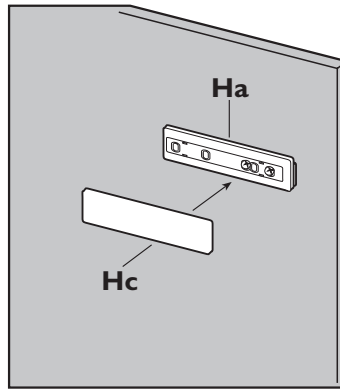
7. Desprindeți piesele (Ha), (Hb), (Hc) și (Hd).



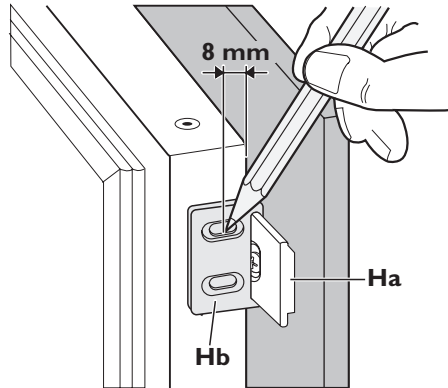
8. Montați piesa (Ha) pe partea interioară a mobilei de bucătărie.



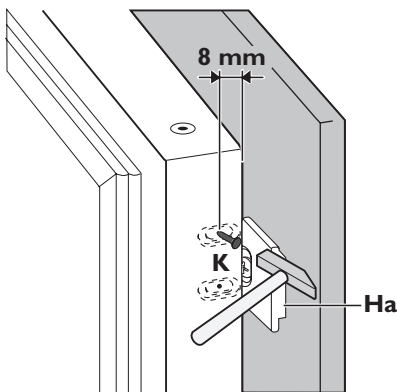
9. Introduceți piesa (Hc) pe piesa (Ha)



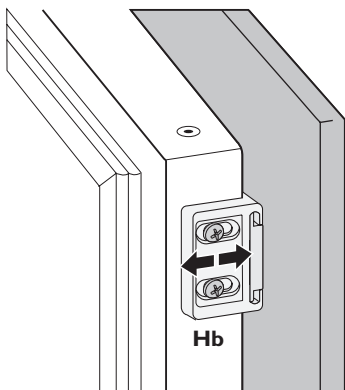
10. Deschideți ușa aparatului și ușa mobilei de bucătărie la un unghi de 90°. Introduceți pătrățelul (Hb) în ghidajul (Ha). Aproiați ușa aparatului și ușa mobilei și marcați orificiile.



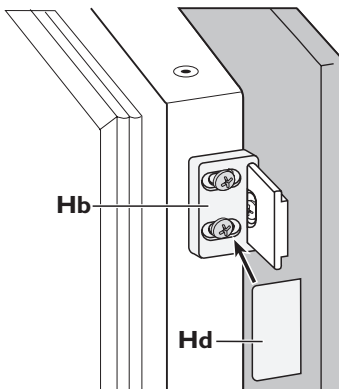
11. Scoateți colțarele și marcați o distanță de 8 mm față de muchia externă a ușii, unde va trebui montat cuiul (K).



12. Puneți pătrățelul din nou pe ghidaj și fixați-l cu șuruburile furnizate.
Aliniați ușa mobilei de bucătărie și ușa aparatului reglând piesa (Hb).



13. Introduceți piesa (Hd) peste piesa (Hb).




Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Fâșia magnetică de sigilare este fixată bine de dulap.

Important Dacă temperatura ambiantă este scăzută (de ex. iarna), dimensiunile garniturii se reduc. Dimensiunile garniturii se măresc când temperatura ambiantă crește. De asemenea, puteți folosi un uscător de păr pentru a mări dimensiunile garniturii.

Informații privind mediul

Simbolul  e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

<http://www.markabolt.hu/>

www.electrolux.com

www.electrolux.cz

www.electrolux.pl

www.electrolux.sk

www.electrolux.hu

www.electrolux.ro